

LED EASY FIT HB4_LED r



ECE - STREET LEGAL

LED EASY FIT

HB4_LED r

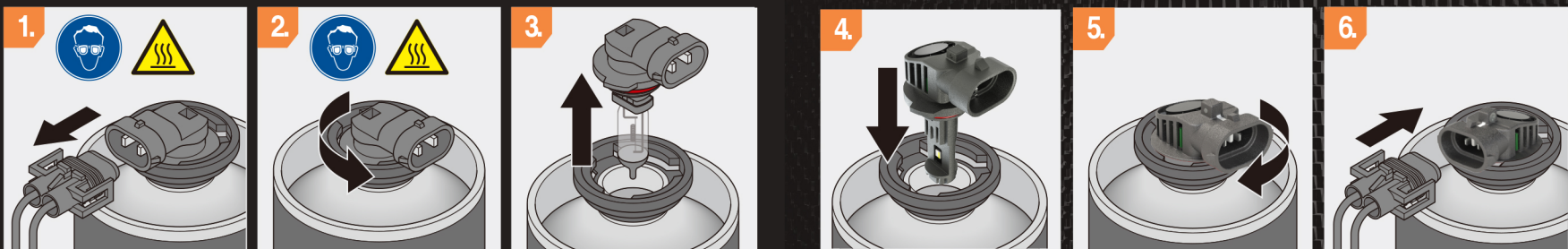
LEDr Reference Compatibility List: <https://www.gt-light.com/public/uploads/file/20260518/1779064492563875.pdf>

For questions regarding maintenance or technical problems, please contact GUANGTAI customer service via gt-service@gt-light.com



HE (E1) XXXX

Product information: <https://www.gt-light.com/en/product/led>
Service & Support: gt-service@gt-light.com/



(D) 1) Bitte fahrzeugspezifische Anweisungsliste prüfen. 2) Montage: Bitte Handbuch Ihres Fahrzeugs prüfen und den Anweisungen zum Leuchtmittel-Wechsel folgen. 3) Ersetzen Sie Lampen nach Möglichkeit immer paarweise! Das Produkt einschließlich der Kabel und des Zubehörs muss so installiert werden, dass keine Beschädigungen auftreten. Achten Sie darauf, dass alle Teile ordnungsgemäß befestigt sind, damit keine beweglichen Teile oder Funktionen des Fahrzeugs beeinträchtigt werden. 4) Der Wechsel der Lichtquelle erfordert die Nachjustierung der Scheinwerferanstellung durch eine qualifizierte Fachwerkstatt. 5) Das Entleeren- und Beschlagsverhalten kann sich beim Wechsel von Halogen auf LED ändern. 6) Nicht in die Lichtquelle starren. 7) Achtung! Die Lampe heizt sich auf, wenn sie in Gebrauch ist. 8) Wenden Sie sich bei Fragen zur Wartung oder bei technischen Problemen bitte an den GUANGTAI Kundendienst, den Sie unter gtservice@gt-light.com

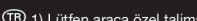
(I) 1) Controllare l'elenco delle istruzioni specifiche del veicolo. 2) Installazione: controllare il manuale d'uso dell'auto e seguire le istruzioni per la sostituzione della lampada. 3) Sostituire sempre le lampade a coppie se possibile! Il prodotto, compresi cavi e accessori, deve essere installato in modo da evitare danneggiamenti. Assicurarsi che tutte le parti siano fissate in modo corretto per evitare interferenze con altre eventuali parti in movimento o in funzione della macchina. La sostituzione della sorgente luminosa richiede una regolazione delle impostazioni di fabbrica della lampada del faro presso un'officina autorizzata. 4) Il meccanismo di sbrinatorio e di disappannamento può modificarsi quando si passa da alogena a LED. 5) Non fissare la fonte luminosa. 6) Attenzione! La lampada si riscalda quando è in funzione. 7) Per domande sulla manutenzione o problemi tecnici contattare il servizio clienti GUANGTAI all'indirizzo gtservice@gt-light.com

(E) 1) Veuillez consulter la liste des instructions spécifiques au véhicule. 2) Installation : Veuillez consulter le manuel du propriétaire de la voiture et suivre les consignes de remplacement de la lampe. 3) Le cas échéant, toujours remplacer les lampes par paire ! Le produit ainsi que les câbles et accessoires doivent être installés afin de ne pas engendrer de dégâts. Vérifier que tous les éléments sont fixés correctement pour éviter toute interférence avec des pièces mobiles ou fonctions de la voiture. Le remplacement de la source lumineuse nécessite un réglage du phare par un atelier qualifié. 4) Le passage de l'halogène au LED est susceptible d'altérer le dégivrage et le désembuage. 5) Ne pas fixer la source lumineuse. 6) Attention ! La lampe chauffe lorsqu'elle est en marche. 7) Pour toute question relative à l'entretien du produit ou tout problème technique, veuillez contacter le service clients GUANGTAI en écrivant à gtservice@gt-light.com

(P) 1) Consulte a lista de instruções específicas do veículo. 2) Instalação: Consulte o manual do proprietário do automóvel e siga as instruções para substituir a lâmpada. 3) Sempre que for o caso, substitua as lâmpadas em pares! O produto, os cabos e acessórios devem ser instalados de forma que não ocorram danos. Certifique-se de que todas as peças estão fixadas corretamente para evitar interferências com qualquer peça móvel ou função do automóvel. A substituição da fonte de luz requer uma correção do ajuste por uma oficina autorizada. 4) O comportamento do degelo e desembaçamento pode se alterar quando se muda de halogéneo para LED. 5) Não olhe fixamente para a fonte de luz. 6) Cuidado! A lâmpada aquece quando está a ser utilizada. 7) Em caso de questões relacionadas com a manutenção ou problemas técnicos, entre em contacto com a assistente técnica GUANGTAI, gtservice@gt-light.com



(SK) 1) Pozrite si zoznam pokynov pre konkrétne vozidlo. 2) Inštalácia: Pozrite si návod na obsluhu vozidla a postupujte podľa pokynov na výmenu svetidla. 3) Vždy vymeňte obe žiarovky, ak je to možné! Káble a príslušenstvo špeciálne určené pre produkt je nutné nainštalovať tak, aby nedošlo k žiadnemu poškodeniu. Uistite sa, že sú všetky časti správne pripravené, aby nedošlo k interferencii s pohyblivou časťou alebo funkciou vozidla. Výmena zdroja svetla si vyžaduje upravenie nastavenia svetelnetu v kvalifikovanom servise. 4) Správanie pri rozmrazovaní a odmlžovaní sa môže pri prechode z halogénu na LED zmeniť. 5) Nepozerajte sa do zdroja svetla. 6) Varovanie! Žiarovka sa počas používania zahrieva. 7) S otázkami týkajúcimi sa údržby alebo technických problémov sa obráťte na zákaznícky servis spoločnosti GUANGTAI na e-mailovej adrese gtservice@gt-light.com



(TR) 1) Lüften araca özel talimat listesini kontrol edin. 2) Kurulum: Lüften araç kullanim kilavuzunu kontrol edin ve lambayı deđiřtirmek için talimatları izleyin. 3) Mükünse lambaları her zaman çift olarak deđiřtirin! Ürünle gelen kablolar ve aksesuarlar hasar görmeyecek şekilde monte edilmelidir. Tüm parçaların arabanın hareketli parçalarını veya işlevlerini engellemeyecek şekilde takıldığından emin olun. Işıık kaynađının deđiřimini için nitelikli bir atölye, far lambası ayarını yeniden yapmalıdır. 4) Halojen lambadan LED lambaya deđildiđinde buz çözme veya buđu önleme özellikleri deđiřebilir. 5) Işıık kaynađına bakmayın. 6) Dikkat! Lamba kullanımdayken ısınır. 7) Bakım veya teknik sorunlar ile ilgili sorularınız için gtservice@gt-light.com adresinden GUANGTAI müşteri hizmetlerine ulařabilirsiniz.



(RO) 1) Va rugăm să verificați lista de instrucțiuni specifice vehiculului. 2) Instalare: Consultați manualul de utilizare al mașinii și urmați instrucțiunile de înlocuire a lămpii. 3) Înlocuiți întotdeauna lămpile în pereche, dacă este aplicabil! Atât produsul, cât și cablurile și accesoriile trebuie instalate în așa fel încât să nu provoace deteriorări. Vă rugăm să vă asigurați că toate piesele să fie fixate corespunzător pentru a evita interferența cu piesele în mișcare sau cu funcțiile mașinii. Înlocuirea sursei de lumină necesită o ajustare a setării farului, realizată la un atelier calificat. 4) Funcționalitatea opțiunilor de dezghețare și de dezaburire poate suferi modificări la trecerea de la halogen la LED. 5) Nu priviți direct în sursa de lumină. 6) Atenție! Becul se încălzește atunci când este utilizat. 7) Pentru întrebări cu privire la întreținere sau la probleme tehnice, contactați serviciul GUANGTAI de relații cu clienții la gtservice@gt-light.com



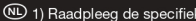
(FIN) 1) Tarkista ajoneuvoikohtainen ohjeuuttelo. 2) Asennus: Tarkista auton käyttöohjekirjasta ja noudata lampun vaihto-ohjeita. 3) Vaihda lamput aina pareittain sen ollessa mahdollista! Tuote, johon sisältyvät myös kaapelit ja lisävarusteet, on asennettava siten, ettei vaurioita pääse syntymään. Varmista, että kaikki osat on kiinnitetty oikein, jotta ne eivät häiritse auton liikkuvia osia tai toimintaa. Valonlähteen vaihto edellyttää ajovalon säätöä pätevällä korjaamolla. 4) Jään- ja huurteenpoisto-ominaisuudet saattavat muuttua vaihdettaessa halogeenista LED:iin. 5) Älä tuijota valonlähdettä. 6) Huomio! Lamppu lämpenee, kun se on käytössä. 7) Kunnossapittoa tai teknisiä ongelmia koskevat kysymykset voi osoittaa GUANGTAI-asiakaspalveluun osoitteeseen gtservice@gt-light.com



(RU) 1) Ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации конкретного автомобиля. 2) Установка: Ознакомьтесь с руководством пользователя автомобиля и следуйте инструкциям по замене лампы. 3) Если это возможно, всегда заменяйте лампы парами. Это изделие, включая кабели и дополнительные принадлежности, нужно устанавливать так, чтобы ничего не повредить. Следите за тем, чтобы все части надежно закреплялись, иначе могут возникнуть препятствия для движущихся частей или функций автомобиля. При изменении фар требуется, чтобы их отрегулировали в мастерской с квалифицированными специалистами. 4) После замены галогенных ламп на светодиодные может измениться способ защиты от ослепления и запотевания. 5) Не смотрите на источник света. 6) Осторожно! Во время работы лампа нагревается. 7) Если у вас есть вопросы об обслуживании или технических проблемах, отправьте письмо в службу поддержки клиентов GUANGTAI на адрес gtservice@gt-light.com



(PL) 1) Sprawdź listę instrukcji dla konkretnego pojazdu. 2) Montaż: Postępuj zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi wymiany lampy podanyymi w instrukcji obsługi samochodu. 3) Jeśli ma to zastosowanie, zarówno zawsze należy wymieniać parami Przewody i akcesoria dołączone do produktu należy zamontować w taki sposób, aby nie spowodować żadnego uszkodzenia. Wszystkie części należy zamontować prawidłowo w taki sposób, aby nie wpływały one na działanie żadnych funkcji ani ruchomych części samochodu. Po zmianie źródła światła konieczne jest ponowne ustawienie reflektorów w specjalistycznym warsztacie. 4) Po wymianie lampy halogenowej na lampę LED funkcje odmlgawiania i usuwania oblodzenia mogą działać inaczej. 5) Nie wolno patrzeć bezpośrednio w źródło światła. 6) Ostrzeżenie! Podczas użytkowania lampa się nagrzewa. 7) W razie pytań dotyczących konserwacji lub problemów technicznych należy skontaktować się z działem obsługi Klienta firmy GUANGTAI, wysyłając wiadomość e-mail na adres gtservice@gt-light.com



(NL) 1) Raadpleeg de specifieke instructielijst van het voertuig. 2) Installatie: Raadpleeg de gebruikershandleiding van de auto en volg de instructies voor het vervangen van de lamp. 3) Vervang gloeilampen altijd per twee, indien van toepassing! Het product, inclusief de kabels en accessoires, moet op zo'n manier worden geïnstalleerd dat er geen schade ontstaat. Zorg ervoor dat alle onderdelen goed zijn bevestigd om interferentie met bewegende delen of de werking van de auto te voorkomen. Als de lichtbron wordt vervangen, moet deze opnieuw worden afgesteld door een gekwalificeerde monteur. 4) Het gedrag ten aanzien van ontdooiden en ontwasemen kan veranderen als er van halogeen wordt overgegaan op led. 5) Staar niet naar de lichtbron. 6) Opgelet! De lamp wordt warm wanneer deze in gebruik is. 7) Voor vragen over onderhoud of technische problemen kunt u contact opnemen met de klantenservice van GUANGTAI via gtservice@gt-light.com



(GR) 1) Ελέγξτε τον κατάλογο οδηγιών για το συγκεκριμένο όχημα. 2) Εγκατάσταση: Ελέγξτε το εγχειρίδιο του ιδιοκτήτη του αυτοκινήτου και ακολουθήστε τις οδηγίες για την αντικατάσταση του λαμπτήρα. 3) Πάντοτε να αντικαθιστάτε τους λαμπτήρες σε ζεύγη, αν υπάρχουν! Το προϊόν που περιλαμβάνει τα καλώδια και τα εξαρτήματα πρέπει να είναι εγκατεστημένα με τρόπο που να μη προκαλούνται ζημιές. Παρακάτω βεβαιωθείτε ότι όλα τα ανταλλακτικά είναι κατάλληλα στερεωμένα ώστε να αποφευχτε παρεμβολές, σε οποιοδήποτε κινούμενο μέρος ή τη λειτουργία του αυτοκινήτου. Η αλλαγή της πηγής φωτός απαιτεί την αναπροσαρμογή της ρύθμισης του προβολέα από ένα εξειδικευμένο συνεργείο. 4) Η συμπεριφορά αποσυμπύκνωσης και απομυCONDensation μπορεί να αλλάξει κατά τη μετάβαση από αλογένο σε LED. 5) Μην κοιτάτε την πηγή φωτός. 6) Προσοχή! Ο λαμπτήρας θερμαίνεται όταν χρησιμοποιείται. 7) Για ερωτήσεις σχετικά με τη συντήρηση και για τεχνικά προβλήματα, επικοινωνήστε με την εξυπηρέτηση πελατών της GUANGTAI στη διεύθυνση gtservice@gt-light.com



(UA) 1) Ознайомтеся з інструкціями щодо конкретного автомобіля. 2) Установлення: перегляньте посібник з експлуатації автомобіля та виконайте інструкції із заміни лампи. 3) За можливості завжди замінюйте лампи парами! Виріб, включно з кабелями й аксесуарами, слід установлювати так, щоб уникнути пошкодження. Переконайтеся, що всі частини закріплено правильно, щоб вони не заважали частинам автомобіля, що рухаються, або його функціям. Після заміни джерела світла слід відрегулювати його положення в професійній майстерні. 4) Режими видалення льоду й усунення запотівання скла можуть змінитися після переходу з галогенних ламп на світлодіодні. 5) Не дивіться прямо на джерело світла. 6) Увага! Під час роботи лампа нагрівається. 7) З питань щодо обслуговування або вирішення технічних проблем звертайтеся до служби підтримки GUANGTAI на адресу електронної пошти gtservice@gt-light.com



(E) 1) Consulte la lista de instrucciones específica del vehículo. 2) Instalación: Para cambiar la lámpara, consulte y siga las instrucciones del manual del vehículo. 3) Si procede intente sustituir las lámparas siempre por pares! El producto, incluidos cables y accesorios, debe instalarse evitando producir daños. Asegúrese de que todas las piezas estén bien fijadas para evitar interferencias con cualquier pieza móvil o función del coche. El cambio de la fuente de luz requiere el reajuste de la configuración del faro por un taller cualificado. 4) El comportamiento de deshielo y desempañado puede variar al cambiar de halógeno a LED. 5) Evite mirar fijamente a la fuente de luz. 6) ¡Precaución! La lámpara se calienta con el uso. 7) Para preguntas relacionadas con el mantenimiento o problemas técnicos, contacte con el servicio de atención al cliente de GUANGTAI a través de gtservice@gt-light.com



(CZ) 1) 请查看车辆的具体说明清单。 2) 安装：请查看车主手册，并按照说明更换灯泡。 3) 如适用，请始终通过成对更换灯泡！包括电缆和附件在内的产品必须小心安装，避免损坏。请确保所有部件都正确固定，以免干扰汽车的任何运动部件或功能。更换光源需要到有资质的维修厂重新调整前照灯的设置。 4) 从卤素灯切换到 LED 灯时，除冰和除雾操作可能不同。 5) 不要盯着光源看。 6) 小心！灯在使用时会发热。 7) 如有关于维护或技术问题的疑问，请联系 GUANGTAI 客户服务部门，邮箱地址：gtservice@gt-light.com



(DK) 1) Se instruktionslisten for det specifikke køretøj. 2) Installation: Se bilens instruktionsbog, og følg anvisningerne for udskiftning af lampen. 3) Udskift altid lyskilder parvist, hvis det er relevant! Produktet, inklusive kablerne og tilbehøret, skal monteres på en sådan måde, at der ikke opstår skader. Sørg for, at alle dele er fastgjort korrekt, for at undgå interferens med nogen af bilens bevægelige dele eller funktioner. Udskiftning af lyskilden kræver, at forlygteindstillingen justeres af et kvalificeret værksted. 4) Afsling og afdugning kan opleves anderledes, når der skiftes fra halogen til LED. 5) Lad være med at kigge direkte ind i lyskilden. 6) Forsigtig! Lampen bliver varm, når den er i brug. 7) Hvis du har spørgsmål vedrørende vedligeholdelse eller tekniske problemer, bedes du kontakte GUANGTAI-kundeservice via gtservice@gt-light.com

